Zertifikat / *Certificato*

Zertifikatsnr. / *Certificato No.*: 228-9004105-5-8

Dreh- und Drehkippbeschläge für Fenster und Fenstertüren

Ferramenta per anta semplice e antaribalta per finestre e portefinestra

Produkt *Prodotto*	**Roto NX**
max. Flügelgewicht *Peso massimo dell'anta*	**300 kg**
Einsatzbereich *Campo d'applicazione*	**Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut** *Sistemi con cava di alloggiamento compatibile*
Hersteller *Produttore*	**Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH** Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen
Produktionsstandort *Luogo di produzione*	**Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH** Wilhelm-Frank-Platz 1 , D-70771 Leinfelden-Echterdingen **Roto Frank Austria GmbH** Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz **Roto Elzett Certa Kft.** Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövö

Grundlage(n) /
Base:

ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge
programma di certificazione ift per accessori
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191
EN 12400
Klasse 3
Classe 3

Dauerfunktion
Durabilità

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 5
Classe 5

Korrosionsschutz
Resistenza alla corrosione

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 26.02.2018 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 05.03.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unver-züglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert"-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Con il presente certificato si attesta che il prodotto da costruzione indicato soddisfa i requisiti previsti dalla versione attuale del programma di certificazione ift di riferimento.

- Stesura delle famiglie di prodotti per il prodotto da costruzione indicato e prova da parte di un laboratorio di prova accreditato secondo EN 13126-8:2017 nel rispetto dei diagrammi di applicazione.
- Introduzione e mantenimento del sistema di controllo della produzione in fabbrica a carico del produttore
- Ispezione iniziale della fabbrica e del suo sistema di controllo della produzione interno da parte dell' ift-Zert
- Sorveglianza continua della fabbrica e del suo sistema di controllo di produzione da parte dell' ift-Zert

Il presente certificato è stato rilasciato per la prima volta in data 26.02.2018. La versione attuale è valida fino a 05.03.2028, se nel frattempo le definizioni in suddette specifiche tecniche o le condizioni di produzione o di controllo della produzione in fabbrica non avranno subito cambiamenti essenziali

È consentita la riproduzione del certificato a condizione che non presenti alcuna modifica. Qualsiasi modifica dei requisiti imprescindibili per la certificazione andranno immediatamente segnalati per iscritto all' ift-Zert inoltrando altresì le verifiche necessarie.

L'azienda è autorizzata a marcare il prodotto da costruzione indicato con il marchio "certificato ift" in conformità al regolamento ift sulla marcatura.

Il presente certificato contiene 2 allegati

ift Rosenheim akkreditierte Produktzertifizierungs-stelle PZ D-PZ-17065

ift Rosenheim
23.01.2024

Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Direttore del Centro di Certificazione e Sorveglianza ift

Gültig bis /
Valido fino al: **05.03.2028**

Vertragsnr. /
Contratto No.: **228 9004105**

ZERTIFIZIERT
CERTIFIED

Identitäts-Check
Controllo d'identità

www.ift-rosenheim.de/ift-zertifiziert
ID: 400-8BE7D

Ve-Zer-5586-fr / 01.03.2023

Zertifikatsnr. / *Certificato No.:* 228-9004105-5-8

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahmenut.

Famiglie di prodotto per sistemi di finestre e portefinestra con cava di alloggiamento compatibile inclusi nella certificazione

lfd. Nr./ *No.*	Ausführung Bandseite/ *Versione cerniere*	Ausführung Flügelbeschlag/ *Versione ferramenta anta*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Descrizione dell'esecuzione delle ferramenta sul telaio fisso***				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** ***Classificazione secondo le verifiche ai sensi della EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Bandella angolare*	Scherenlager/ *Supporto forbice*	Eckband/ *Cerniera d'angolo*	Ecklager/ *Supporto angolare*	Dauerfunktionstüchtigkeit/ *Classe di durabilità*	Masse (in kg)/ *Massa*	Korrosionsbeständigkeit/ *Resistenza alla corrosione*	Prüfgrößen (in mm)/ *Dimensioni di prova*
1	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	130	5	900/2300
2	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	100	5	1300/1200
3	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	130	5	900/2300
4	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	100	5	1300/1200
5	Roto NX Bandseite P6/150	Roto NX	787240	859173	263858	787209	H3	150	5	900/2300
6	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	100	5	1300/1200
7	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	150	5	900/2300
8	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562006	561998	561987	561983	H3	200	5	900/2300
9	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562000	561998	561987	561983	H3	300	5	900/2300
10	Roto NX Bandseite Designo A16	Roto NX	624520		740072 485591	624522 567972	H3	150	5	900/2300
11	Roto NX Bandseite A16	Roto NX	787240	859173	2007204	787209	H3	150	5	900/2300
12	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234 603079	H2	150	5	900/2300

Zertifikatsnr. / *Certificato No.:* 228-9004105-5-8

lfd. Nr./ *No.*	Ausführung Bandseite/ *Versione cerniere*	Ausführung Flügelbeschlag/ *Versione ferramenta anta*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Descrizione dell'esecuzione delle ferramenta sul telaio fisso***				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** ***Classificazione secondo le verifiche ai sensi della EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *Bandella angolare*	Scherenlager/ *Supporto forbice*	Eckband/ *Cerniera d'angolo*	Ecklager/ *Supporto angolare*	Dauerfunktionstüchtigkeit/ *Classe di durabilità*	Masse (in kg)/ *Massa*	Korrosionsbeständigkeit/ *Resistenza alla corrosione*	Prüfgrößen (in mm)/ *Dimensioni di prova*
13	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234	H2	80	5	1300/1200
14	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736 603079	H2	150	5	900/2300
15	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736	H2	80	5	1300/1200

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. *I risultati sono applicabili ai modelli con le seguenti varianti: versioni con ferramenta a sinistra/a destra, tutte le dimensioni consentite ai sensi del diagramma di applicazione, nonché a ulteriori geometrie di battuta e di profilo. Deve essere osservata la documentazione tecnica del produttore della ferramenta in particolare i diagrammi d'applicazione.*

Zertifikatsnr. / *Certificate No.:* 228-9004105-5-8

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Indicazioni per l'intercambiabilità di ferramenta in prodotti da costruzione secondo la norma EN 14351-1:2006 + A2:2016, valutata tramite il programma di certificazione ift

Nr ***No***	**Eigenschaft** ***Caratteristica***	**Technische Regel** ***Norma tecnica***	**Austauschbarkeit** ***Intercambiabilità***
1.	Widerstandfähigkeit gegen Windlast *Resistenza al carico del vento*	EN 12211	ja* / *si**
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast *Resistenza al carico della neve*	-	Nein / *no*
3.	Brandverhalten *Comportamento al fuoco*	EN 13501-1	nein / *no*
4.	Schutz gegen Brand von außen *Resistenza al fuoco dall'esterno*	EN 13501-1	nein / *no*
5.	Schlagregendichtheit *Tenuta all'acqua*	EN 1027	ja* / *si**
6.	Gefährliche Substanzen *Sostanze pericolose*	-	nein / *no*
7.	Stoßfestigkeit *Resistenza agli urti*	EN 13049	ja** / *si***
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen *Portata dei dispositivi di sicurezza*	EN 14609 oder EN 948	ja** / *si***
9.	Fähigkeit zur Freigabe *Capacità di sgancio*	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / *no*
10.	Schallschutz *Potere fonoisolante*	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 si* tenendo conto del No. 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient *Trasmittanza termica*	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / *si*
12.	Strahlungseigenschaften *Caratteristiche radianti*	EN 410	ja / *si*
13.	Luftdurchlässigkeit *Permeabilità all'aria*	EN 1026	ja* / *si**
14.	Bedienungskräfte *Forze d'azionamento*	EN 12046	ja* / *si**
15.	Mechanische Festigkeit *Stabilità meccanica*	EN 14608 und EN 14609	ja / *si*
16.	Lüftung *Ventilazione*	EN 13141-1	ja / *si*
17.	Durchschusshemmung *Resistenza ai proiettili*	EN 1522 und EN 1523	nein / *no*
18.	Sprengwirkungshemmung *Potere antideflagrante*	EN 13124-1 und EN 13123-1	nein / *no*
19.	Dauerfunktion *Durabilità*	EN 1191	ja*** / *si****
20.	Differenzklimaverhalten *Comportamento a due climi differenti*	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	ja / *si*
21.	Einbruchhemmung *Resistenza all'effrazione*	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	nein / *no*

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* *con prova comparativa su banco di prova calibrato*
** *con prova comparativa su banco di prova*
*** *intercambiabilità di ferramenta nell'ambito della prova di durabilità*

I sistemi di ferramenta devono soddisfare tutti i requisiti del presente programma di certificazione.

Le ferramenta e i sistemi di fissaggio devono essere tecnicamente confrontabili

Le caratteristiche prestazionali (peso anta consentito e numero cicli) del sistema di ferramenta sostitutiva devono essere al minimo equivalenti a quelle del sistema di ferramenta utilizzata nella prova di tipo secondo la EN 14351-1:2006 + A2:2016

Rispettando le presenti regole è possibile una intercambiabilità di sistemi di ferramenta certificati nei i prodotti da costruzione secondo la EN 14351-1:2006 + A2:2016 per i quali esiste già un attestato secondo la EN 1191:2012. Nonostante ciò la sostituzione rimane nell'ambito delle responsabilità del produttore. Nel caso di utilizzo dei sistemi "Shared-ITT" oppure "Cascading-ITT", in caso di sostituzione di ferramenta, sono da rispettare le condizioni contrattuali del sistemista.